

## REPLACEMENT D'UNE GLACE

### NOTICE TECHNIQUE

Le collage d'une glace neuve, sur un panneau ou un hublot est une opération simple dont le résultat dépend des conditions d'exécution.

La glace vous est **livrée prête à l'emploi** et ne doit en aucun cas être modifiée ou rectifiée.

#### 1. REGLES DE BASE :

- Travailler dans un local sec et hors poussières.
- Utiliser les bons produits.
- Laisser durcir le mastic pendant 48 heures avant de manipuler l'ouvrant.

#### 2. CONTENU DU KIT :

- 1 cartouche de colle : « Mastic silicone 3B »
- 1 flacon de primaire « 10.37 A »

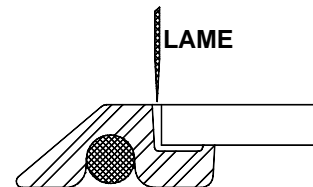
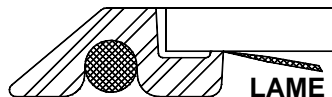
Attention : utiliser uniquement du Trichloréthylène comme dégraissant.

#### 3. CONTROLE DES PRODUITS :

- Le « mastic silicone 3B » et le primaire « 10.037 A » doivent être utilisés dans l'année suivant leur fabrication.
- Vérifier la date sur l'emballage.
- Refermer hermétiquement le flacon de primaire après chaque prélèvement.
- Utiliser une cartouche de mastic neuve et non entamée.

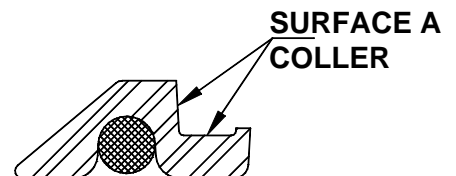
#### 4. RETIRER L'ANCIENNE GLACE :

- Couper au couteau, cutter ou autre, le film de colle entre le chant de la glace et le cadre d'aluminium.
- Forcer la glace par-dessous jusqu'à introduire la lame du couteau entre la glace et le cadre d'aluminium sur lequel elle est posée.
- Découper le joint au fur et à mesure (comme on déjante un pneu de vélo)



#### 5. PREPARATION DU CADRE :

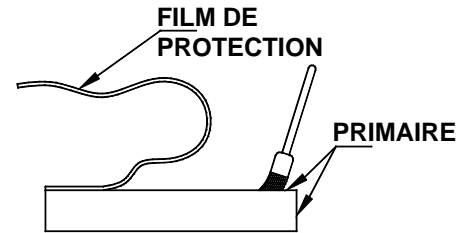
- Bien enlever tous les résidus de colle et dégraisser le logement de la glace au Trichloréthylène.
- La surface à coller doit être propre, sèche et non grasse.



**Nota :** Les illustrations correspondent à un panneau de pont gamme « CRISTAL »

## 6. PREPARATION DE LA GLACE :

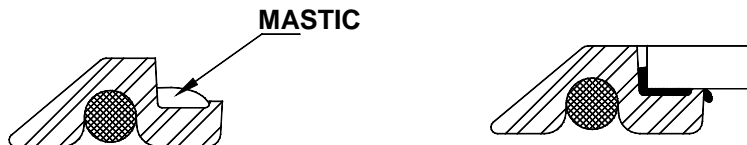
- Retirer le film de protection opaque.
- Nettoyer le pourtour et les chants de la glace (surface à coller) avec un chiffon propre et de l'eau savonneuse. La surface à coller doit être propre, sèche et non grasse.
- Appliquer le **primaire** sur le pourtour et les chants au moyen d'un pinceau propre (réservé à cet usage)  
Ce produit a pour fonction de préparer l'accrochage du silicone sur la glace.
- Déposer une couche régulière de primaire sur la surface à coller.
- Laisser sécher 30 minutes minimum à 2 heures maximum.



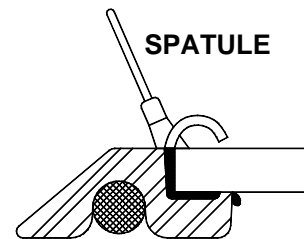
**Nota :** Eviter tout contact des doigts avec la surface à coller.

## 7. COLLAGE :

- Sur le cadre, déposer un cordon régulier de mastic dans l'angle et sur la surface inférieure du logement de la glace.



- Poser la glace en appuyant à la main pour répartir le mastic sur toute la surface de collage.
- Bien centrer la glace dans son logement.
- Injecter le mastic entre le chant de la glace et le bord du cadre pour former le joint de dilatation. Veiller à éliminer toutes les bulles d'air. Le joint doit être plein.
- Enlever l'excès de mastic sur l'extérieur de la glace et du cadre. Utiliser une spatule nylon ou un doigt mouillé avec de l'eau et du liquide vaisselle pour lisser le dessus du joint de dilatation avant durcissement du mastic.

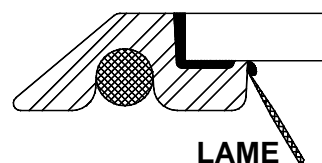


## 8. STOCKAGE :

- Après collage et lissage du dessus du joint, l'ouvrant au panneau ou au nudiot sera stocké à plat pendant 24 heures minimum sans vibrations ni manipulations.  
L'expédition et/ou le remontage de l'ouvrant sur le bateau ne s'effectuera qu'après 48 heures.

## 9. NETTOYAGE FINAL :

- Après 24 heures minimum, couper le cordon de mastic qui a pu se former à l'intérieur du cadre lors de la mise en place de la glace.



- Finir de nettoyer le dessus de glace avec un chiffon et du produit à vitres. Faire rouler sous les doigts la pellicule de mastic restant sur le cadre en aluminium. S'aider éventuellement d'un chiffon et d'eau savonneuse.

## REPLACEMENT OF A HATCH OR PORTLIGHT GLASS

Gluing a new glass into a hatch or portlight, is an easy operation. The quality of the result depends on preparation and a clean, dry work area

The glass is ready for use and should under no circumstances be altered.

### 10. BASIC RULES

- Work in a dry and clean place.
- Use the rights products.
- Let silicone harden for 48 hours.

### 11. PRODUCTS TO USE

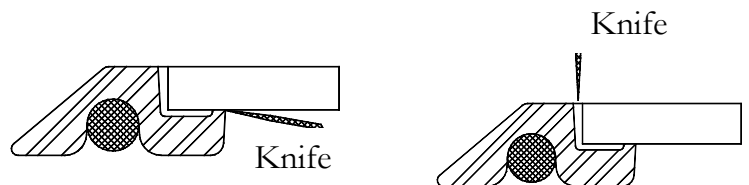
- 1 cartridge of sealant “ Mastic silicone “ (supplied)
- 1 small bottle of primer 10.037A (Rhone Poulenc) (supplied)
- Trichlorethylene solvent for cleaning the frame (not supplied)

### 12. PRODUCT CHECKING

- Sealant 3B and primer 10.037 A have to be used in the year following their manufacture. Check the date on the package.
- Hermetically seal the bottle of primer after each use.
- Use only a new silicone glue cartridge.

### 13. REMOVING THE OLD GLASS

- Using a knife, or razor blade, cut the old compound between the edge of the glass and the aluminium frame.
- Press the glass outward from below, hard enough to insert a blade between the glass all around aluminium frame.

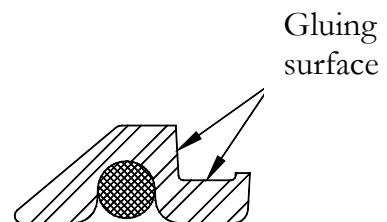


### 14. PREPARING THE FRAME

- Remove old compound and clean thoroughly with trichlorethylene.

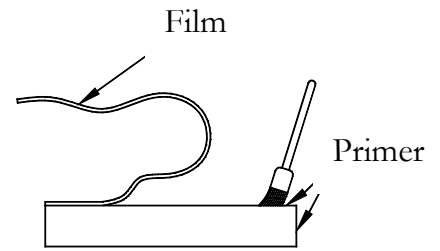
Gluing surface must be clean, dry and free of any grease.

PS : Illustrations show a hatch from the CRISTAL range.



### 15. PREPARING THE GLASS

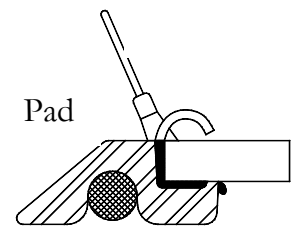
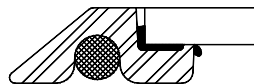
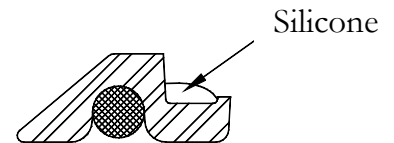
- Remove the protective film.
- Clean edges of the glass (gluing area) with a clean rag impregnated with soapy water.
- **All gluing surface must be clean, dry and free of grease.**
- Apply an even coat of primer with a clean brush to the side and edges. Primer is used to prepare the adhesion of silicone to the glass.
- Let dry from 30 minutes (minimum) to 2 hours maximum.



**PS :** Avoid finger contact to the gluing surface.

### 16. GLUING

- Lay down an even bead of silicone in the corner of the frame.
- Lower the glass and push gently to spread the silicone evenly around the gluing area.
- Center the glass in the frame.
- Inject silicone compound between the edge of the glass and the side of the frame to form an expansion gasket. **Check there are no air bubbles left. Gap must be filled.**
- Remove the excess silicone on the outer side of the glass with a nylon pad or a wet finger to smooth the top of the expansion gasket before silicone hardens.



### 17. STORAGE

- After gluing and smoothing the upper expansion gasket store hatch or portlight horizontally for a minimum of 24 hours without vibration or handling.  
The lid must not be fitted to the boat or dispatched before drying for 48 hours minimum.

### 18. FINAL CLEANING

- After storing for minimum of 24 hours, cut off any silicone overflow inside and out, which should have formed during installation.
- Clean upper glass with a rag and a domestic glass spray. Rub off any silicone film left on the aluminium frame with your finger or if necessary with soapy water.

